

IT MANUALE ISTRUZIONI BABY BEAR

ETÀ: DA 0 MESI

- AVVERTENZE** Il prodotto è raccomandato di leggere e conservare queste istruzioni per riferimento futuro.
- Questo giocattolo funziona con 3 pile alcaline tipo AAA da 1,5 Volt, non sono incluse nel prodotto.
- Per la sicurezza del tuo bambino **Attenzione!**
- Eventuali sacchetti in plastica e altri componenti non facenti parte del giocattolo (es. legacci, elementi di fissaggio, ecc.) devono essere rimossi prima di usare o tenerli fuori dalla portata dei bambini. Rischio soffocamento.
 - Non immergere il prodotto in acqua. La presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti non utilizzare più il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
 - Non usare il gioco in modo diverso da quello raccomandato.
 - L'utilizzo del gioco deve avvenire sotto la sorveglianza di un adulto.
 - Il montaggio di questo gioco deve essere effettuato solo da un adulto.
 - Il giocattolo è concepito per accompagnare il bambino dalla vigilia al sonno. Rimuovere il giocattolo dal letto quando il bambino dorme.

Baby Bear è il tenero orsetto che accompagnerà il tuo bambino nel delicato passaggio dalla veglia al sonno, regalando una magica atmosfera grazie agli spettacolari effetti luminosi e alla dolce musica. L'esclusivo pannello di proiezione posto sul pancino dell'orsetto è un grande tasto morbido a misura di bambino: basterà una lieve pressione per riattivare il prodotto, per un effetto rasserenante assicurato. La selezione musicale passerà a grandi e piccoli, grazie all'accostamento di melodie Jazz, Soft Rock, Moderne alla più tradizionale musica New Age e Classica.

ACCENSIONE/SPENGIAMENTO.

Per accendere il prodotto, aprire il doppio velcro posto sul fondo dell'orso, rimuovere il comparto batterie e spostare il selettore (figura 1) sullo all'interno sulla modalità desiderata: (I) attiva gli effetti luminosi e (II) attiva gli effetti luminosi e le melodie. Il comparto batterie posto all'interno del gioco consente di selezionare le modalità OFF – ON luce e musica – ON solo luce.

FUNZIONAMENTO DEL GIOCO

Il prodotto ha tre punti di attivazione:

- Il selettore interno che consente di scegliere OFF, ON SOLO LUCE, ON LUCE E MUSICA.
 - Il pulsante lilla per accendere o mandare in standby il prodotto.
 - Il grande pulsante posto sotto l'area proiezione, per selezionare una delle tre modalità luminose: (1) LUCE PROIETTORE, (2) LUCE RELAX, (3) LUCE NOTTE.
- È possibile combinare le funzionalità dei tre pulsanti per scegliere la modalità di gioco preferita.

SELEZIONE EFFETTI LUMINOSI

Il grande pulsante posto sotto l'area proiezione (figura 2-A), consente di scegliere una delle 3 modalità di utilizzo: (I) LUCE PROIETTORE, (2) LUCE RELAX, (3) LUCE NOTTE.

L'attenzione è selezionata automaticamente la modalità (I) LUCE PROIETTORE, che attiva la proiezione di stelline colorate in tutta la stanza.

Prendere una volta il pulsante per passare alla modalità (2) LUCE RELAX con luci colorate ad intensità media e una seconda volta per passare alla modalità (3) LUCE NOTTE con luci colorate a bassa intensità.

Prendere un'altra volta per disattivare gli effetti luminosi e passare alla modalità stand-by.

Per riattivare la luce, premere il grande tasto posto sotto l'area proiezione (figura 2-B).

La riproduzione degli effetti luminosi con cambi di colore automatico dura circa 30 minuti, successivamente il prodotto passerà alla modalità stand-by.

Per interrompere/attivare gli effetti luminosi premere il tasto lilla (figura 2-B).

Leffetto della proiezione è migliore in una condizione di buio totale.

Per spegnere completamente il prodotto, aprire il doppio velcro sul fondo dell'orso e spostare il selettore sulla posizione (O) OFF.

ATTIVAZIONE DELLE MUSICHE:

Per attivare la modalità di riproduzione musicale, aprire il doppio velcro sul fondo e spostare il selettore all'interno sul simbolo (II) che attiva la modalità effetti luminosi + musica.

Non appena si accende automaticamente sulla modalità (1) LUCE PROIETTORE, azionando in automatico un ciclo musicale di circa 30 minuti che accompagnerà il bambino nel delicato passaggio dalla vigilia al sonno. Il ciclo musicale comprende 1 melodia Soft Rock, 1 melodia Jazz, 1 melodia Moderna, 2 melodie New Age con sons della natura, 2 melodie Classiche.

L'intero ciclo di riproduzione musicale dura circa 30 minuti, al termine del quale, il prodotto entra in standby.

RIMOZIONE ED INSERIMENTO DELLE PILE SOSTITUIBILI

- La sostituzione delle batterie deve essere sempre effettuata da parte di un adulto;
- Assicurare le batterie allentate, con il cacciatite, la vite del vano batterie, rimuovere le batterie scariche ed inserire le nuove batterie rispettando la corretta polarità d'inserimento (come indicato sul prodotto). Riposizionare il coperchio e serrare a fondo la vite.
- Non lasciare le pile o eventuali urtanti a portata dei bambini;
- Rimuovere sempre le pile scariche dal prodotto per evitare che eventuali perdite di liquido possano danneggiare il prodotto;
- Nel caso di pile dovessero generare delle perdite di liquido, sostituire immediatamente, avendo cura di pulire l'allungamento delle pile e lavarsi accuratamente le mani in caso di contatto col liquido fuoriuscito;
- Rimuovere sempre le pile in caso di non utilizzo prolungato del prodotto;
- Utilizzare pile alcaline uguali o equivalenti al tipo raccomandato per il funzionamento di questo prodotto;
- Non misciare batterie alcaline, standard (carbono-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio);
- Non misciare pile scariche con pile nuove;
- Per accendere le batterie, aprire il vano batterie nell'ambiente, ma sminall'ire operando la raccolta differenziata;
- Non porre in corto circuito i morsetti di alimentazione;
- Non tentare di ricaricare le pile non ricaricabili: potrebbero esplodere;
- Non è consigliato l'utilizzo di batterie ricaricabili, potrebbe diminuire la funzionalità del giocattolo;
- Nel caso di utilizzo di batterie ricaricabili, estrarle dal giocattolo prima di ricaricarle ed effettuare la ricarica solo sotto la supervisione di un adulto;
- Rimuovere le pile dal giocattolo prima del suo smaltimento;
- Il giocattolo non è progettato per funzionare con batterie sostituibili al Litio. ATTENZIONE l'uso improprio potrebbe generare condizioni di pericolo.

Questo prodotto è conforme alla Direttiva 2012/19/UE.

Il simbolo del cestino barattato riprodotto sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, devendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un apposito contenitore di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riciccolato. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'arrivo successivo dell'apparecchio di smaltimento al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta sanzioni amministrative stabilite per legge. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL GIOCO

Quando non in uso, riporre il gioco in un luogo protetto da fonti di calore, polvere e umidità.

Prima di procedere alle operazioni di pulizia, rimuovere il modulo elettronico interno, facilmente raggiungibile grazie all'apertura sul retro del pannello di proiezione e lavare con un programma per capi delicati. Si consiglia un abrasivo riscalzante per eliminare eventuali tracce di detergente.

Composizione tessile del pupazzo

Esterno: 100% Poliestere
Imbottitura: 100% Poliestere

Fabbricato in Cina.

DE GEBRAUCHSANWEISUNG BABY BEAR

ALTER: AB 0 MONATEN

- WARNUNG** Die Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen und für zukünftiges Nachschlagen aufbewahren. Lädt mit 3 AAA-Alkalibatterien à 1,5 Volt, nicht imbezifren.
- Für die Sicherheit Ihres Kindes: **Warnung!**
- Eventuelle Kunststoffteile und alle Verpackungsteile (z.B. Schnürbänder, Befestigungselemente, usw.) entfernt und entsorgen. Verhindern Sie das Eindringen von Kindern in die Verpackung.
 - Prüfen Sie regelmäßig den Abrundungsstand des Produkts und ob es beschädigt ist. Sollten Beschädigungen vorliegen, das Spielzeug nicht mehr verwenden und von Kindern fernhalten.
 - Das Spielzeug darf nur von einem Erwachsenen verwendet werden.
 - Das Spielzeug muss unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden.
 - Dieses Spielzeug darf nur von einem Erwachsenen montiert werden.
 - Das Spielzeug wurde entwickelt, um das Kind in den Schlaf zu begleiten. Das Spielzeug aus dem Kinderbett entfernen, wenn das Kind schläft.

Baby Bär ist ein Teddy, der Ihr Kind in den Schlaf begleitet, indem er dank zauberhafter Lichteffekte und sanfter Musik eine magische Atmosphäre schafft.

Das exklusive Display auf dem Bauch des Bären ist eine große, kinderfreundliche, weiche Taste: mit einem leichten Druck wird das Spielzeug wieder aktiviert, um die Musik wieder zu hören. Die Auswahl der Musik wird über ein großes Display der Musikauswahl geführt. Jung und Alt, dank der einzigartigen Kombination aus Melodien von Jazz, Soft Rock und Moderne sowie Klassik und New Age Music.

EINBAU:

Um das Gerät einzuschalten, öffnen Sie den doppelten Klettverschluss an der Unterseite des Bären, entfernen Sie das Batteriefach und schieben Sie den Schalter (Abbildung 1) in den gewünschten Modus: (I) aktiviert die Lichteffekte und (II) aktiviert die Lichteffekte und Melodien.

Das Batteriefach im Spielzeug ermöglicht die Auswahl von Licht und Musik OFF - ON - nur Licht ON.

FUNKTIONSEISE DES SPIELZEUGS

Das Produkt hat drei Aktivierungspunkte:

- Den Schalter im Inneren für die Auswahl von OFF, ON NUR LICHTER, ON LICHTER UND MUSIK.
- Den lila Schalter zum Einschalten des Produktes oder um es in Standby zu stellen.
- Den großen Schalter unter der Projektionsfläche für die Auswahl von einer der drei Beleuchtungsarten: (1) PROJEKTORLICHT, (2) RELAX LICHT, (3) NACHTLICHT.

Wählen Sie zwischen den verschiedenen Funktionen Ihren bevorzugten Spielmodus.

AUSWAHL LICHTEFFEKTE

Die große Taste unter der Projektionsfläche (Abbildung 2-A) ermöglicht die Auswahl einer der 3 Funktionsweisen: (I)PROJEKTORLICHT, (2)RELAX LICHT, (3) NACHTLICHT.

Die Einschalter wählt automatisch die Funktionsweise (1) PROJEKTORLICHT gewählt, welche die Projektion der farbigen Sterne im ganzen Raum aktiviert.

Die Taste einmal drücken, um in den Modus (2) RELAX LICHT mit bunten Lichtern bei mittlerer Helligkeit zu wechseln und ein zweites Mal, um in den Modus (3) NACHTLICHT mit bunten Lichtern bei niedriger Helligkeit zu wechseln.

Drücken Sie erneut, um die Lichteffekte zu deaktivieren und in den Standby-Modus zu wechseln.

Um die Lichter wieder einzuschalten, die große Taste unter der Projektionsfläche drücken. (Abbildung 2-B).

Die Wiedergabe der Lichteffekte mit automatischem Farbwechsel dauert ca. 30 Minuten, dann schaltet das Produkt in den Stand-by-Modus.

Um die Lichteffekte zu unterbrechen/zu aktivieren, die lila Taste drücken (Abbildung 2-B).

Die Effekte der Projektion sind am besten sichtbar bei völliger Dunkelheit.

Um das Gerät vollständig auszuschalten, öffnen Sie den doppelten Klettverschluss an der Unterseite des Bären und bewegen Sie den Schalter auf (O) OFF.

AKTIVIERUNG DER MUSIK:

Um die Musikkwiedergabe zu aktivieren, öffnen Sie den doppelten Klettverschluss an der Unterseite und bewegen Sie den Schalter darin auf das Symbol (II) zur Aktivierung der Lichteffekte + Musik.

Das Produkt wird automatisch in (1) PROJEKTORLICHT eingeschaltet, und aktiviert automatisch einen Musikzyklus von etwa 30 Minuten, der das Kind in der heiklen Übergangphase vom Wachen in den Schlaf begleitet wird. Der Musikzyklus enthält 1 Soft Rock Melodie, 1 Jazz Melodie, 1 Moderne Melodie, 2 New Age Melodien mit Naturgeräuschen, 2 Klassikmelodien.

Die gesamte Musikkwiedergabe dauert etwa 30 Minuten, danach geht das Gerät in den Standby-Modus.

EINSETZEN UND ENTFERNEN DER AUSWECHSELBAREN BATTERIEN

- Die Batterien dürfen nur von einem Erwachsenen ausgepackt werden;
- Zum Austauschen der Batterien: Mit einem Schraubendreher die Schraube des Batteriefachs lösen, die leeren Batterien entfernen und die neuen Batterien einsetzen, dabei auf die Polarität achten (wie auf dem Produkt angegeben). Die Abdeckung wieder aufsetzen und die Schraube festziehen.
- Die Batterien oder einen weiteren Werkzeuge nicht in Reichweite von Kindern liegen lassen;
- Die leeren Batterien des Produktes immer entnehmen, um eventuelle Flüssigkeitsverluste, die das Produkt beeinträchtigen könnten, zu vermeiden;
- Sollte aus den Batterien Flüssigkeit austreten, müssen diese umgehend ausgetauscht werden. Säubern Sie das Batteriefach gründlich und waschen Sie sorgfältig die Hände. Falls Sie mit der Flüssigkeit in Berührung gekommen sind;
- Die Batterien stets herannehmen, wenn das Produkt über längere Zeit nicht benutzt wird;
- Alkalibatterien vom gleichen oder gleichwertigen Typ, wie für den Betrieb dieses Produktes empfohlen, verwenden;
- Keine Alkali- Standard- (Zink/Kohle) oder wiederaufladbare (Nickel/Cadmium) Batterien miteinander mischen;
- Leere Batterien nicht mit neuen durcheinanderbringen;
- Leere Batterien nicht verbrennen oder in die Natur werfen, sondern der geeigneten Abfallammlung zuführen;
- Die Stromversorgungsleitungen und Batterien nicht in Reichweite von Kindern liegen lassen;
- Nicht versuchen, die nicht wiederaufladbaren Batterien aufzuladen; sie könnten explodieren;
- Die Verwendung wiederaufladbarer Batterien wird nicht empfohlen, da sie die Funktionsweise des Spielzeugs beeinträchtigen könnten;
- Sollten wiederaufladbare Batterien verwendet werden, sind diese aus dem Spielzeug zu nehmen, um sie wieder aufzuladen. Die Batterie darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden;
- Entfernen Sie die Batterien aus dem Spielzeug, bevor Sie es entsorgen;
- Das Spielzeug ist nicht für den Betrieb mit auswechselbaren Lithium-Batterien geeignet. ACHTUNG: Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Gefährdungsursachen führen.

Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2012/19/UE.

Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nicht dem Eigen- oder gewerblichen Gebrauch in den Hausabfallsäcken zu entsorgen ist. Entweder dieses ist ein einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Abfälle abgeben werden oder, bei Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe des Geräts an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich das Produkt so zu verarbeiten, zu recyceln und entsorgen. Die genaue Information über die Entsorgung des Produktes und die Sammelstellen, die für die Entsorgung anderer und andersers negativen Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. Nähere Auskünfte bekommen Sie bei Ihrem örtlichen Amt für Abfallsorgung oder bei Ihrem Händler.

KURZUMZUG UND WARTUNG

Bei Nichtbenutzung das Spielzeug an einem Platz lagern, der vor Hitzequellen, Staub und Feuchtigkeit geschützt ist. Vor der Reinigung das Batteriefach aus dem Spielzeug entfernen, indem Sie den Klettverschluss auf der Rückseite des Spielzeugs öffnen. Die Teddy- und Matraschachtel ist Wasserwäscher in Schonwaschgang waschbar. Wir empfehlen reichlich nachspülen, um eventuelle Waschmittelspuren zu beseitigen.

Außenreste: 100% Polyester
Polsterung: 100% Polyester

Made in China.

EN INSTRUCTION MANUAL BABY BEAR

AGE: FROM 0 MONTHS ONWARDS

- WARNINGS** Read these instructions carefully and keep them for future use.
- This toy requires 3 1.5V AAA alkaline batteries, not supplied in the product.
- For your child's safety: **Warning!**
- Plastic bags and other components, which are not part of the toy (eg. ties, fasteners etc.) must be removed before use and kept out of the reach of children. Choking hazard.
 - Check the toy regularly for signs of wear and damage and to ensure that it is assembled correctly. In the case of damage, do not use the toy and keep it out of children's reach.
 - Do not use this toy in any way other than those illustrated in the manual.
 - Use this toy under adult supervision only.
 - This product must only be assembled by an adult.
 - The toy is designed to send the child to the sleep. Remove the toy from the cot when the child is sleeping.

Baby Bear is the soft teddy bear that accompanies your child in the delicate transition from wakefulness to sleep, giving a magical atmosphere thanks to the spectacular lighting effects and soft music.

The exclusive projection panel placed on the tummy of the bear is a child-friendly large soft key: just a slight pressure to reactivate the product, for an ensured reassurance.

The music selection will please young and old, thanks to the combination of Jazz, Soft Rock, Modern melodies to the more traditional Classical and New Age music.

ON/OFF:

To turn on the product, open the double Velcro on the bottom of the bear, remove the battery compartment and move the switch (figure 1) placed inside to the desired mode: (I) activates the lighting effects and (II) activates the lighting effects and the melodies. The battery compartment placed inside the toy allows to select the mode light and music OFF - ON - only light ON - only light ON.

HOW TO USE THE TOY

The product has three activation points:

- The inside switch allowing to choose OFF, ON ONLY LIGHTS, ON LIGHTS AND MUSIC.
- The lila button to start the product or put in standby.
- The large button under the projection area to select one of the three lighting modes: (1) PROJECTOR LIGHT, (2) RELAX LIGHT, (3) NIGHT LIGHT.

It is possible to combine the functionality of the three buttons to select the preferred toy mode.

SELECTION LIGHTING EFFECTS

The large button under the projection area (figure 2-A), allows to choose one of three modes for use: (1) PROJECTOR LIGHT, (2) RELAX LIGHT, (3) NIGHT LIGHT.

When turning on, it is automatically selected the mode (1) PROJECTOR LIGHT, which activates the projection of coloured stars in the entire room.

Press the button once to change to the mode (2) RELAX LIGHT with coloured lights at intermediate intensity and a second time to change to the mode (3) NIGHT LIGHT with coloured lights at low intensity.

Press again to turn off the lighting effects with switch to standby mode.

To re-activate the light, press the large key under the projection area. (figure 2-B).

The reproduction of the lighting effects with automatic colour change takes about 30 minutes, then the product will switch to stand-by mode.

To stop/activate the lighting effects, press the lila key (figure 2-B).

The effect of the projection is best in total darkness.

To completely turn off the product, open the double Velcro on the bottom of the bear and move the switch to (O) OFF.

ACTIVATION OF MUSIC:

To activate the music play mode, open the double Velcro on the bottom and move the switch inside the symbol (II) that activates the lighting effects + music mode.

The product automatically turns on in the mode (1) PROJECTOR LIGHT, activating an automatic music cycle of about 30 minutes that will accompany the child in the delicate transition from wakefulness to sleep.

The music cycle includes 1 Soft Rock melody, 1 Jazz melody, 1 Modern melody, 2 New Age melodies with nature sounds, 2 Classic melodies.

The entire music cycle lasts about 30 minutes, after which the product goes in standby.

REMOVING AND INSERTING NON RECHARGEABLE BATTERIES

- Batteries must only be fitted by an adult;
- To replace non-rechargeable batteries: Using a screwdriver, loosen the screw of the battery compartment, remove the empty batteries and insert the new batteries with the correct polarity (as indicated on the product). Replace the cover and tighten the screw.
- Always keep batteries and tools out of the reach of children;
- Always remove flat batteries from the product to avoid any possible liquid leaks that may damage it.
- If the batteries are leaking liquid, replace them immediately, making sure to clean the battery compartment; thoroughly wash your hands in the case of contact with the liquid;
- Always remove the batteries if the product will not be used for a long period of time.
- Only use alkaline batteries of the same type or equivalent to the type recommended for a correct product functioning;
- Never mix alkaline, standard (zinc-carbon) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries;
- Never mix new and old batteries.
- Do not throw dead batteries in fire or leave them in the environment; they must be disposed of through waste sorting.
- Do not short-circuit the power terminals;
- Do not try to recharge non-rechargeable batteries; they might explode
- The use of rechargeable batteries is not recommended as they may reduce the toy's operability;
- When using rechargeable batteries, remove them from the toy before recharging and recharge only under the supervision of an adult.
- Remove the batteries from the toy before disposing of it.
- This product is not designed to be used with replaceable lithium batteries. WARNING improper use may create hazardous conditions.

This product complies with the Directive 2012/19/UE.

The crossed bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of separately from domestic waste, either by taking it to a separate waste disposal site for electric and electronic appliances or by returning it to your dealer when you buy another similar appliance. The user is responsible for taking the appliance to a special waste disposal site at the end of its life. If the disused appliance is collected correctly as separate waste, it can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and health, and contributes towards the recycling of the product's materials. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.

CARE AND MAINTENANCE

When not being used, always put the toy in a place protected by heat sources, dust and humidity.

Before cleaning, remove the electronic module inside, easily accessible thanks to the opening on the back of the toy. The toy made of fabric is machine washable using a gentle cycle for delicate fabrics. It is recommended to rise the toy thoroughly to eliminate all traces of detergent.

Composition of the toy's fabric:

Outer cover: 100% polyester
Padding: 100% polyester

Made in China.

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES BABY BEAR

EDAD: DESDE EL NACIMIENTO

- ADVERTENCIAS** Se aconseja leer estas instrucciones y conservaras para futuras consultas.
- Este juguete funciona con 3 pilas alcalinas tipo AAA de 1,5V, no incluidas en el producto.
- Por la seguridad de sus niños: **Advertencia!**
- Elimine las bolsas de plástico y los demás componentes que no forman parte del juguete antes del uso (como cadenas, trozos de plástico, etc.) y manténgalos fuera del alcance de los niños. Peligro de asfixia.
 - Controle regularmente el estado de desgaste del producto y la presencia de rupturas. En caso de daños, no utilice el juguete y manténgalo fuera del alcance de los niños.
 - No utilice el juguete de forma diferente a la recomendada.
 - El jugador deberá utilizarse bajo la supervisión de un adulto.
 - El montaje de este juguete debe estar exclusivamente a cargo de un adulto.
 - El juguete ha sido diseñado para acompañar al niño desde la vigilia al sueño. Saque el juguete de la cuna cuando el niño esté durmiendo.

Baby Bear es el orso terno que acompañará a tu niño en el delicado paso de la vigilia al sueño, proporcionándole una atmósfera mágica gracias a los espectaculares efectos luminosos y a la dulce música.

El exclusivo panel de proyección que se encuentra en la barriga del orso es un gran teca suave de uso fácil para dar clic. Basta una ligera presión para encender de nuevo el producto a la vez de asegurar un efecto tranquilizador.

La selección musical les gustará tanto a los adultos como a los niños, gracias a la combinación de melodías Jazz, Soft Rock, Modernas hasta llegar a las más tradicionales músicas New Age y Clásica.

ENCENDIDO/APAGADO.

Para encender el producto, abra la doble cinta adhesiva que se encuentra en el fondo del oso, saque el compartimento de las pilas y desplaje al modo deseado el selector (figura 1) situado en su interior. (I) activa los efectos luminosos y (II) activa los efectos luminosos y las melodías.

El compartimento de las pilas que se encuentra dentro del juguete permite seleccionar los modos OFF – ON luz y música – ON solo luz.

FUNCIÓNAMIENTO DEL JUGUETE

El producto presenta tres puntos de activación:

- El selector interno que permite seleccionar OFF, ON SOLO LUCES, ON LUCES Y MÚSICA.
- El pulsador lilla para encender o colocar el juguete en stand-by.
- El pulsador grande ubicado debajo del área de proyección, para seleccionar una de las tres modalidades luminosas: (1) LUZ PROYECTOR, (2) LUZ RELAX, (3) LUZ DE NOCHE.

Es posible combinar las funcionalidades de los tres pulsadores a fin de seleccionar el modo de juego deseado.

SELECCIÓN DE LOS EFECTOS LUMINOSOS

El gran pulsador ubicado debajo del área de proyección (figura 2-A) permite seleccionar uno de los 3 modos de elección: (1) LUZ PROYECTOR, (2) LUZ RELAX, (3) LUZ DE NOCHE.

Al encenderse el juguete, se selecciona automáticamente el modo (1) LUZ PROYECTOR que activa la proyección de estrellas de color en todo el dormitorio.

Presione una vez el pulsador para pasar a la modalidad (2) LUZ RELAX con luces de color de intensidad media, y una segunda vez para pasar a la modalidad (3) LUZ DE NOCHE con luces de color de baja intensidad.

Para a reactivación da luz, prima o botón grande localizado abaixo da área de projeção. (figura 2-B).

A reprodução dos efeitos de iluminação com mudança automática de cor dura cerca de 30 minutos, subsequentemente o produto irá passar para o modo de standby.

Para interromper/ativar os efeitos luminosos prima o botão lilla (figura 2-B).

O efeito da projeção é melhor em uma condição de escuridão total.

Para desligar completamente o produto, abra o velcro duplo na parte inferior do uso e mova o selector para a posição (O) OFF.

ACTIVACIÓN DE LAS MÚSICAS:

Para activar la modalidad de reproducción musical, abra el velcro duplo en la parte inferior e mover el selector para el símbolo (II) que activa la modalidad de efectos de iluminación + música.

El producto se enciende automáticamente en el modo (1) LUZ PROYECTOR, accionando automáticamente un ciclo musical de aproximadamente 30 minutos que acompañará al niño en el delicado paso de la vigilia al sueño.

El ciclo musical incluye 1 melodia Soft Rock, 1 melodia Jazz, 1 melodia Moderna, 2 melodías New Age con sons da natureza, 2 melodias Clásicas.

El ciclo de reproducción musical dura aproximadamente 30 minutos, tras los cuales el producto pasará al modo stand-by.

EXTRACCIÓN Y COLOCACIÓN DE LAS PILAS RECAMBIALES

- Las pilas siempre deben ser sustituidas por un adulto;
- Para sustituir las pilas: con un destornillador afloje el tornillo del compartimento de las pilas, saque las pilas agotadas e introduzca las pilas nuevas prestando atención a la polaridad correcta (como se indica en el producto).
- No deje a poner la tapa a cualquier bien el tornillo.
- No vuelva a las pilas o a las eventuales herramientas al alcance de los niños;
- Saque siempre las pilas usadas del producto para evitar que posibles pérdidas de líquido puedan dañar el producto;
- En caso de pérdida de líquido de las pilas, cámbelas de inmediato, limpie el compartimento y lvese bien las manos en caso de contacto con el líquido;
- Saque siempre las pilas del producto si no va a utilizarlo durante un periodo prolongado;
- Utilice pilas alcalinas iguales o equivalentes al tipo recomendado para el funcionamiento de este producto;
- No mezcle pilas alcalinas, estándar (carbono-zinc) o recargables (níquel-cadmio);
- No mezcle pilas nuevas y usadas;
- No arroje las pilas usadas al fuego ni las abandone en el medio ambiente; estas deben eliminarse mediante recolección selectiva;
- No intente cargar pilas no recargables; podrían explotar;
- No se aconseja utilizar pilas recargables; pueden menoscabar el funcionamiento del juguete;
- Si se utilizan pilas recargables, sáquelas del juguete antes de cargarlas, y cárguelas bajo la supervisión de una persona adulta;
- Saque las pilas del juguete antes de su eliminación;
- El juguete no se ha diseñado para funcionar con baterías sustituides de litio. ADVERTENCIA El uso inapropiado podría generar situaciones peligrosas.

Este producto es conforme a la Directiva 2012/19/UE.

El símbolo del cestino de basura tachado que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá eliminarse separadamente de los desechos domésticos y por lo tanto debe ser llevado a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos o al vendedor de donde se compró el aparato similar. El usuario es responsable de entregar el aparato agotado a las estructuras apropiadas de recogida. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo del aparato fuera de uso al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para obtener más información acerca de los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde ha comprado el aparato.

LIMPEZA E MANTENIMENTO DO JUGUETE

Quando não se utiliza, coloque o brinquedo em um lugar alejado de fontes de calor y protegido contra pólv y humidade.

Antes de limparlo, saque el módulo electrónico interno al que se accede fácilmente gracias a la abertura situada en la parte posterior del peluche. El juguete de tecido não deve ser lavare en lavadora con um programa para prendas delicadas. Se recomenda abundantemente, para eliminar todos los restos de detergente.

Composição têxtil do peluche:

Esterior: 100% poliéster
Acolchoado: 100% poliéster

Fabricado em China.

FR NOTICE D'UTILISATION BABY BEAR

AGE: DES LA NAISSANCE

- AVERTISSEMENTS** Il est recommandé de lire et de conserver cette notice d'utilisation pour toute consultation future.
- Ce jouet fonctionne avec 3 piles alcalines AAA de 1,5V (non incluses).
- Pour la sécurité de votre enfant: **Attention!**
- Les éventuels sacs en plastique et autres composants ne faisant pas partie du jouet (par ex. les lents, les éléments de fixation, etc.) doivent être éliminés avant l'utilisation et tenu hors de portée des enfants. Risque d'étouffement.
 - Vérifier régulièrement l'état d'usure du produit et la présence de ruptures éventuelles. En cas de dommages, ne plus utiliser le jouet et le tenir hors de portée des enfants.
 - Ne pas utiliser le jouet d'une autre manière que celle recommandée.
 - L'utilisation du jouet doit être effectuée sous la surveillance d'un adulte.
 - Le montage de ce jouet doit être effectué uniquement par un adulte.
 - Le jouet est conçu pour accompagner l'enfant de l'état de repos au sommeil. Retirer le jouet du lit lorsque l'enfant dort.

Baby Bear est un tendre ours qui accompagnera votre enfant vers le sommeil en créant une atmosphère magique grâce à ses effets lumineux spectaculaires et à sa douce musique.

Le panneau de projection éclairé placé sur le ventre de Fourson est un grand bouton souple adapté à l'enfant: il suffit d'une légère pression pour réactiver le jeu au cours de la nuit, afin d'être assuré.

La sélection de musiques plait aux grands et aux plus petits, grâce à l'association de mélodies Jazz, Soft Rock, Modernes aux plus traditionnelles musiques Classique et New Age.

MISE EN MARCHÉ/EXTINCTIION

Pour allumer le produit, ouvrir le double velcro situé au bas de l'ours, enlever le compartiment à piles et déplacer le sélecteur (figure 1) sur l'intérieur sur le mode de fonctionnement souhaité: (I) active les effets lumineux et (II) active les effets lumineux et les mélodies.

Le compartiment à piles situé à l'intérieur du jouet permet de sélectionner les modes OFF – ON lumière et musique – ON lumière seul.

FONCTIONNEMENT DU JOUET

Le produit a trois points d'activation:

- Le selettuer interne qui permet de choisir OFF, ON LUMIERE SEULE, ON LUMIERE ET MUSIQUE.
- Le bouton lilla pour allumer ou mettre le produit en veille.
- Le grand bouton situé sous la zone de projection, pour sélectionner l'un des trois modes lumineux: (1) PROJECTION LUMINEUSE, (2) LUMIERE D'AMBIANCE, (3) VEILLEUSE.

Il est possible de combiner les fonctions des différents boutons pour choisir le mode de jeu préféré.

SÉLECTION DES EFFETS LUMINEUX

Le grand bouton situé sous la zone de projection (figure 2-A) permet de choisir l'un des 3 modes de fonctionnement: (1) PROJECTION LUMINEUSE, (2) LUMIERE D'AMBIANCE, (3) VEILLEUSE.

Lors de l'allumage, le mode (1) PROJECTION LUMINEUSE est automatiquement sélectionné, en projetant de petites étoiles colorées dans toute la chambre.

Appuyer une fois sur le bouton pour passer au mode (2) LUMIERE D'AMBIANCE avec des lumières colorées d'intensité moyenne et une deuxième fois pour passer au mode (3) VEILLEUSE avec des lumières colorées de faible intensité.

Appuyer encore une fois sur le bouton pour désactiver les effets lumineux et mettre le produit en veille.

Pour réactiver la lumière, appuyer sur le grand bouton situé sous la zone de projection. (figure 2-B).

Les effets lumineux avec alternance automatique des couleurs durent environ 30 minutes, le produit se met ensuite automatiquement en veille.

Pour interrompre/activer les effets lumineux, appuyer sur le bouton mauve (figure 2-B).

Le produit est en standby.

L'obscurité totale est la condition optimale pour obtenir un meilleur effet de projection lumineuse.

Pour éteindre complètement le produit, ouvrir le double velcro au bas de l'ours et déplacer le sélecteur sur (O) OFF.

ACTIVATION DE LA MUSIQUE:

Pour activer les mélodies, ouvrir le double velcro sur le fond et déplacer le sélecteur sur le symbole (II) qui active le mode effets lumineux + musique.

Non appena si accende automaticamente sulla modalità (1) PROJECTION LUMINEUSE, en activation de manière automatique un cycle musical d'environ 30 minutes qui accompagnera progressivement l'enfant vers le sommeil.

Le cycle musical comprend 1 melodie Soft Rock, 1 melodia Jazz, 1 melodia Moderne, 2 melodes New Age avec des sons de la nature et 2 melodies Classiques.

Le cycle musical dure environ 30 minutes, à la fin duquel le produit se met en veille.

ENLEVEMENT ET INTRODUCTION DES PILLES REMPLAÇABLES

- Le remplacement des piles doit toujours être effectué par un adulte;
- Pour remplacer les piles: avec un tournevis, déviter que des pertes éventuelles de liquide l'endommagent, et insérer les piles neuves en respectant la bonne polarité d'insertion (comme indiqué sur le produit); Remplacer le couvercle et serrer la vis à fond.
- Ne pas laisser les piles ou les outils utilisés à la portée des enfants;
- Toujours ôter les piles usées du produit pour éviter que des pertes éventuelles de liquide l'endommagent;
- Si les piles présentent des pertes de liquide, les remplacer immédiatement, en prenant soin de nettoyer le compartiment des piles et de



СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ ТС RU C-IT.AB93.B.00451

Серия RU № 0577156

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ продукции Общества с ограниченной ответственностью «Сертификационный центр в области машиностроения». Место нахождения и адрес места осуществления деятельности: 119119, Россия, город Москва, Ленинский проспект, дом 42, корпус 1-2-3. Телефон: +74991368258.
Адрес электронной почты: info@cs-mashstroy.ru. Аттестат аккредитации регистрационный № RA.RU.10AB93 выдан 13.01.2017 года.

ЗАЯВИТЕЛЬ Общество с ограниченной ответственностью «Артсана Рус». Место нахождения: 119119, Россия, город Москва, Ленинский проспект, дом 42, корпус 5. Адрес места осуществления деятельности: 125009, Россия, город Москва, Дегтярный переулок, дом 4, строение 1. Основной государственный регистрационный номер: 1057747677756. Телефон: +74956623027. Адрес электронной почты: Ru.logistic@artsana.com

ИЗГОТОВИТЕЛЬ «Artsana S.p.A.». Место нахождения и адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: Via Saldarini Catelli 1, 22070 Grandate, Como, Италия. Филиалы завода-изготовителя: согласно приложению на одном листе, бланк № 0381884.

ПРОДУКЦИЯ Игрушки для детей до трех лет из металла, полимерных, текстильных материалов, в том числе несущие на себе массу тела ребенка предназначенные и не предназначенные для езды, в том числе мягконабивные, с набивкой из полиэфирного волокна, в том числе надувные, без механизмов, механические (заводной, инерционный механизмы), электротехнические, электромеханические, с питанием от химических источников тока (батарейки), в том числе со звуковыми и световыми эффектами, на радиоуправлении, в наборах и отдельными предметами, торговой марки «СНИССО», полное наименование продукции, согласно приложению на одном листе, бланк № 0381885. Серийный выпуск.

КОД ТН ВЭД ТС Согласно приложению на одном листе, бланк № 0381885.

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ ТЕХНИЧЕСКОГО РЕГЛАМЕНТА ТАМОЖЕННОГО СОЮЗА ТР ТС 008/2011 «О БЕЗОПАСНОСТИ ИГРУШЕК».

СЕРТИФИКАТ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ протокола испытаний № 00235-12/2017-06 от 26.06.2017 года, Испытательной лаборатории (центра) продукции народного потребления «Отдел 101» Общества с ограниченной ответственностью «Межрегиональный центр исследований и испытаний», регистрационный номер аттестата аккредитации № RA.RU.21AO47. Сертификата соответствия системы менеджмента качества изготовителя требованиям ГОСТ Р ИСО 9001-2015 (ISO 9001:2015) регистрационный № ST.RU.02.A000682 дата выдачи 09.02.2017 года, выданного Органом по сертификации систем менеджмента качества Общества с ограниченной ответственностью «Сертификационные системы», регистрационный номер аттестата аккредитации № ST.RU.02. Документы, предоставленные заявителем в качестве доказательства соответствия продукции требованиям технического регламента: документ, по которому изготовлена игрушка (технологические инструкции); цветное изображение типовых образцов игрушек; копии технических описаний типовых образцов игрушек; сведения о сырье, материалах и комплектующих изделиях, информация об их изготовителях и импортерах; перечень стандартов, требованиям которых должны соответствовать игрушки из Перечня стандартов, указанных в подпункте 1.2 статьи 5 настоящего технического регламента Таможенного союза (ГОСТ 25779-90 «Игрушки. Общие требования безопасности и методы контроля». ГОСТ Р 51557-99 «Игрушки электрические. Требования безопасности»).
Схема сертификации 2с.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ГОСТ 25779-90 «Игрушки. Общие требования безопасности и методы контроля». ГОСТ Р 51557-99 «Игрушки электрические. Требования безопасности». Условия и сроки хранения, сроки службы (годности) указаны в прилагаемой к продукции эксплуатационной документации, на этикетке или на упаковке (картонная коробка).

СРОК ДЕЙСТВИЯ С 26.06.2017 ПО 25.06.2020 **ВКЛЮЧИТЕЛЬНО**

Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации

(подпись)

Дегтярев Алексей Серафимович
(инициалы, фамилия)

Эксперт (эксперт-аудитор) (эксперты (эксперты-аудиторы))

(подпись)

Гром Татьяна Геннадьевна
(инициалы, фамилия)

ПРИЛОЖЕНИЕ

Лист № 1

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № ТС

RU C-IT.AB93.B.00451

Серия RU № 0381884

Перечень предприятий-изготовителей продукции, на которую распространяется действие сертификата соответствия

Полное наименование предприятия-изготовителя	Адрес (место нахождения)
«Global Treasure Industries Limited»	Место нахождения и адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: Room 8, 5/F, block 2, Nan Fung Ind. City, No.18 Tin Hau Rd, HK Tuen Mun, N.T., Гонконг
«Root Land Plastic & Electronic Products Co.Ltd.»	Место нахождения и адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: Bai Yun Keng Industrial Area, Danshui Town of Hui Yang City, Китай;
«Tri-Uni Metal Plastic Toy Mfy»	Место нахождения и адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: Guan Jing Tou Industrial District., Fenggang Town, Dongguan, Guangdong, Китай.
«Plastic Legno Romania SRL»	Место нахождения и адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: Street Industriilor, nr 4-5, Sat Olteni, comuna Clinceni, jud Ilfov, Румыния.
«Dream Plast India PVT LTD»	Место нахождения и адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: GAT No147 Mahalunge Chakan, Talegaon Road Chakan Pune, 410501, Chakan, Maharashtra, Индия.



Руководитель (уполномоченное
лицо) органа по сертификации

Эксперт (эксперт-аудитор)
(эксперты (эксперты-аудиторы))

Алексей Серафимович
(подпись)
Татьяна Геннадьевна
(подпись)

Дегтярев Алексей Серафимович
(инициалы, фамилия)

Гром Татьяна Геннадьевна
(инициалы, фамилия)

ПРИЛОЖЕНИЕ

Лист № 2

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № ТС

RU C-IT.AB93.B.00451

Серия RU № 0381885

Перечень продукции, на которую распространяется действие сертификата соответствия

Код ТН ВЭД ТС	Наименование, типы, марки, модели однородной продукции, составные части изделия или комплекса	Обозначение документации, по которой выпускается продукция
	Игрушки для детей до трех лет из металла, полимерных, текстильных материалов, в том числе несущие на себе массу тела ребенка предназначенные и не предназначенные для езды, в том числе мягконабивные, с набивкой из полиэфирного волокна, в том числе надувные, без механизмов, механические (заводной, инерционные механизмы), электротехнические, электромеханические, с питанием от химических источников тока (батарейки), в том числе со звуковыми и световыми эффектами, на радиоуправлении, в наборах и отдельными предметами, торговой марки «СНИССО»;	
9503 00 100 9	каталки, самокаты, самокаты типа «беговел», велосипеды, игровые развивающие центры на колесах;	
9503 00 210 0, 9503 00 290 0	куклы, в том числе с аксессуарами (одежда, мебель, галантерея, обувь, предметы обихода и быта);	
9503 00 350 0, 9503 00 390 0	наборы конструкторские, конструкторы;	
9503 00 210 0 9503 00 410 0	игрушки набивные, в том числе изображающие людей, животных, флору, фауну, фигурки различных формы, цифры, сказочных и вымышленных персонажей, предметы обихода и быта; подвески для детской колясок/кроваток, изображающие животных и других сказочных существ; мягконабивная игровая панель; мягконабивные игровые коврики;	
9503 00 490 0	игрушки, изображающие животных, сказочных персонажей и других существ (кроме людей), трансформеры;	
9503 00 550 0	инструменты и устройства музыкальные игрушечные, без питания от сети;	
9503 00 690 0	головоломки, пазлы;	
9503 00 750 0	игрушки, изображающие транспорт: вертолёты, самолёты, паровозы, машины, турбомашин, мотоциклы, турбомотоциклы, гоночные трассы;	
9503 00 700 0 9503 00 950 0	мини-модели, погремушки, каталки, игрушечные развивающие центры, игровые панели, игровые коврики, подвески, мобили на кроватку/коляску, подвески-ночники, проекторы, «говорящие игрушки», марионетки, игрушки для ванной, в виде животных, сказочных персонажей, фигурок; развивающие игрушки: пирамидки, сортеры, волчки, формочки, фигурки в виде различных форм, сказочных персонажей и других существ, игрушки, изображающие технику, приборы, домашние инструменты, кухонные принадлежности.	



Руководитель (уполномоченное
лицо) органа по сертификации

Эксперт (эксперт-аудитор)
(эксперты (эксперты-аудиторы))

(Handwritten signature)
(подпись)

(Handwritten signature)
(подпись)

Дегтярев Алексей Серафимович

(инициалы, фамилия)

Гром Татьяна Геннадьевна

(инициалы, фамилия)